

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

- Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
- Este aparelho só pode ser usado por adultos ou crianças a partir de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e sem conhecimento do aparelho ou que não tenham recebido as instruções de utilização necessárias devem ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou serem instruídas sobre o modo de utilizar o aparelho em segurança e sobre os riscos relativos à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não podem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos e em todo caso sob a supervisão de um adulto.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
- Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.

- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.

- Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.

- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.

- Não deixe o cabo pendurado, poderia ser fonte de perigo para as crianças.
- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o

deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.

- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- O pão pode queimar, por isso não utilize a torradeira nas proximidades ou em contacto com materiais combustíveis, como cortinados, por exemplo.
- Durante a utilização do aparelho, tenha cuidado ao manuseá-lo e não toque nas partes quentes.
- Durante a utilização do aparelho, não apoie pratos ou outros objetos em cima da torradeira.
- Não coloque mais de duas fatias em cada fenda.
- Não introduza garfos ou outros utensílios dentro da torradeira para retirar as fatias de pão a fim de não danificar as resistências do aparelho.
- Não introduza a mão ou materiais metálicos (por exemplo, facas ou papel de alumínio) dentro da torradeira.
- Utilize o aparelho longe de líquidos inflamáveis e afastado de paredes, cortinados ou partes de plástico não resistentes ao calor.
- Limpe o aparelho apenas com um pano húmido e só depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente e com o aparelho completamente frio.
- Após a utilização, arrume e guarde o aparelho só depois de frio.
- Para o funcionamento do aparelho, não é permitida a utilização de temporizadores externos ou comandos à distância separados.

- Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2009/96/CE, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS AANWIJZINGEN INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (Fig. 1)

A Fendas

B Gaveta de recolha de migalhas

C Manipulo de regulação do grau de torragedem

D Tecla de "stop" das funções

E Tecla de descongelamento

F Tecla de aquecimento

G Alavanca de ligação

O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/UE e EMC 2014/30/UE e o regulamento (EC) N.º 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais em contacto com alimentos.

ADVERTÊNCIAS DE FUNCIONAMENTO

- Não use fatias de pão muito finas ou partidas.
- Não introduza alimentos que possam gotear durante a torragedem. Para além de dificultarem a limpeza, podem ser causa de incêndio. É também importante limpar a gaveta de migalhas (A) de eventuais resíduos de pão antes de cada utilização.
- Não force a entrada de fatias ou alimentos muito grandes.
- Não introduza garfos ou outros utensílios dentro da torradeira para retirar o pão a fim de não danificar as resistências do aparelho. **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO.**

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO: Na primeira utilização, aconselha-se manter ligado o aparelho por alguns minutos de modo a libertar o odor de "novo" e o fumo gerado pelas resistências.

Se a torradeira for utilizada para torrar várias fatias seguidas, espere que arrefeça pelo menos um minuto entre uma torragedem e outra.

Preparação da torrada

- Coloque as fatias de pão nas fendas (A) da torradeira.
- Insira a ficha na tomada e abaje a alavanca de ligação (G) ate ao bloco.
- Nota: se o aparelho não estiver ligado à tomada, a alavanca não bloqueia.
- Regule o grau de torragedem no manipulo (C). Espere alguns minutos e, após a explosão automática das torradas, verifique o grau de torragedem e, no caso, aumente o grau; se, pelo contrário, a torrada sair muito escura, selecione um grau mais baixo.
- Para interromper o processo de torragedem, carregue na tecla (D) em qualquer momento.

- Para desligar o aparelho, carregue na tecla (D) e retire a ficha da tomada de corrente.

Função de descongelamento

- Para torrar fatias de pão congeladas, coloque-as nas fendas (A) da torradeira. Insira a ficha na tomada.
- Pressione a tecla de descongelamento (E), logo após ter abajado a alavanca (G) e rodado o manipulo (C) para a posição "1". O indicador luminoso da tecla permanecerá aceso enquanto a função de descongelamento estiver ativa.
- No caso de desejar torrar a fatia depois de descongelada, rode o manipulo (C) para uma posição maior:
- Posição 1-2:** para fatias de pão ou produtos congelados de espessura fina.
- Posição 3-4-5:** para fatias de pão ou produtos congelados de espessura média.
- Posição 6-7:** para fatias de pão ou produtos congelados de espessura grossa.
- Para interromper o processo de descongelamento, carregue na tecla (D) em qualquer momento.
- Desligue o aparelho por meio da tecla (D) e retire a ficha da tomada de corrente.

Função de aquecimento

- Para aquecer as fatias de pão, insira-as nas fendas (A) da torradeira. Insira a ficha na tomada de corrente, abaje a alavanca de ligação (G) ate ao bloco e carregue na tecla de aquecimento (F).
- O indicador luminoso da tecla permanecerá aceso enquanto a função de aquecimento estiver ativada.
- O tempo de aquecimento é fixo e não pode ser modificado. Espere alguns minutos e quando tiver terminado o ciclo de aquecimento a torrada será expulsa automaticamente.
- Para interromper o processo de aquecimento, carregue na tecla (D) em qualquer momento.
- Desligue o aparelho por meio da tecla (D) e retire a ficha da tomada de corrente.

ATENÇÃO:

Não introduza mais de duas fatias de pão em cada fenda.

Coloque o manipulo do grau de torragedem em um nível muito baixo para fatias de pão seco ou finas.

LIMPEZA

ATENÇÃO: Limpe o aparelho somente depois de o ter desligado da tomada de corrente e com o aparelho completamente frio.

É severamente proibido desmontar o aparelho ou tentar efetuar qualquer alteração no mesmo.

Não utilize utensílios metálicos ou pontiagudos para limpar a parte interna do aparelho.

Mantendo o aparelho bem limpo e em ordem garantirá uma utilização ótima e uma maior duração do aparelho.

- Limpe as fendas (A) e a gaveta de migalhas (B) após cada utilização, usando somente um pano húmido.
- Limpe a parte externa do aparelho com um pano húmido, sem usar detergentes abrasivos para não danificar a superfície, e depois seque bem.
- Arrume o aparelho, enrolando o cabo eléctrico na sua sede (Fig. 2).

NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN INSTRUÇÕES

VOOR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabielvlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichaamselijke, sensoriele of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen; niet in de buurt van wanden, gordijnen of plastic delen die niet tegen hitte bestendig zijn.

product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Het is verboden dat kinderen met het apparaat gaan spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en in ieder geval alleen onder toezicht van volwassenen.

- Houdt het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.

- De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitsnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.

- Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.

- Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeerd en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.

- Het apparaat is ALLEEN VOOR HUISHOUDELJK GEBRUIK ontworpen en mag dus niet voor commerciële of industriele doeleinden worden gebruikt.

Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2014/35/EU van 2014/30/EU, en de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor materialen die met etenswaren in contact komen.

AANWIJZINGEN VOOR DE WERKING

- Gebruik geen snedjes brood die te dun of gebroken zijn.
- Gebruik geen vaste en broodrooster stekken die kunnen druppelen tijdens het bakken. Hierdoor wordt het reinigen van het apparaat moeilijker en kan het teven brandgevaar opleveren. Het is bovenindien belangrijk om de kruimelvanger (A) altijd schoon te maken van eventuele kruimels of etensresten voordat het apparaat wordt gebruikt.

- Geen vorken of ander keukengereedschap gebruiken om het brood uit het broodrooster te trekken omdat hierdoor de verwarmingselementen van het apparaat kunnen beschadigen. **GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN.**

GEbruiksaanwijzingen

LET OP:
Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt moet het aangesloten om het enkele minuten lang te laten werken om de "nieuwe" geur te laten verdwijnen en de rook die ontstaat door de bewerkingen van de verwarmingselementen.

Als het broodrooster meer dan één keer achtereen volgens deze gebruiksaanwijzingen wordt gebruikt, laat het tenminste één minuut afkoelen tussen het ene en andere gebruik.

Voorbereiden van de toast

- Steek de sneetjes brood in de speciale gleuven (A) van de broodrooster.
- Steek de stekker in het stopcontact en druk de hendel (G) omlaag totdat ze vastgezet.

Opmerking: Als het apparaat niet aan het stroomnet is verbonden zal de stekker niet vastgezet worden.

- Regel de toestaande knop (C) op deel 1. Wacht enkele minuten en, nadat de toast automatisch is uitgestoken, controleer of ze goed gebakken zijn en als ze niet genoeg geroosterd zijn, een hogere toestempertatuur; als ze te tegen gebrand zijn, kies een lagere toestempertatuur.

- Om het toastoeproces te onderbreken, druk op de toets (D) opieder gewenst moment.

Om het apparaat uit te zetten druk op de toets (D) en trek de stekker uit het stopcontact.

Ontdoofunctie

- Voor het toosten van bevroren sneetjes brood, steek de sneetjes in de gleuven (A) van het broodrooster. Steek de stekker in een stopcontact.

- Druk op de toets ontdoen (E) direct nadat de hendel (G) omlaag is gezet en draai de knop (C) in de positie "1". Het verkleerklampje van de toestel blijft aanstaan totdat de ontdoofunctie in werking staat.

Wanneer u na het ontdoen ook wilt bakken moet de knop (C) in een hogere positie gezet worden:

Instelling 1-2: voor dun brood en ontdooid producten zoals bijvoorbeeld beignets.

Instelling 3-4-5: voor koekjes, wafels, en dunne bevroren broodjes.

Instelling 6-7: voor dikker bevroren producten zoals wafels, handgesmeden brood en Frans toast.

Om het toastoeproces te onderbreken, druk op de toets (D) opieder gewenst moment.

Om het apparaat uit te zetten druk op de toets (D) en trek de stekker uit het stopcontact.

Verwarmingsfunctie

- Voor het verwarmen van sneetjes brood, steek de sneetjes in de gleuven (A) van de broodrooster. Steek de stekker in een stopcontact.

- Steek de stekker in het stopcontact en druk de hendel (G) omlaag totdat ze wordt vastgezet en druk op de toets verwarmen (F). Het verkleerklampje van de toestel blijft aanstaan totdat de verwarmingsfunctie in werking staat.

De verwarmingstijd staat vast en kan niet veranderd worden. Wacht enkele minuten en als de verwarmingscyclus is beginnen wordt de toestel automatisch uitgestoten.

Om het toastoeproces te onderbreken, druk op de toets (D) opieder gewenst moment.

Om het apparaat uit te zetten druk op de toets (D) en trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP:

Niet meer dan twee sneetjes in iedere gleuf steken.

Stel de controleknop voor de toastgraad lager in als droog of dun brood wordt gebruikt.

25. Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken en nadat het apparaat helemaal is afgekoeld.

HET IS ABSOLUUT VERBODEN OM HET APPARA

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет; люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний в обращении с прибором, либо не получившие соответствующего инструктажа по применению, могут пользоваться прибором под наблюдением ответственного за их безопасность лица, либо сначала должны получить подробный инструктаж в отношении безопасного использования прибора и рисков, связанных с этим. Детям запрещается играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не может быть поручена детям младше 8-ми лет. В любом случае это должно происходить под надзором взрослых.
- Хранить прибор и кабель от него в недоступном месте для детей младше 8-ми лет.
- Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
- Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.
- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
- При соединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре ARIETE или уполномоченными техниками ARIETE в целях предотвращения каких-либо рисков.

ОДИГРИЕС ХРЕНЕИС

ПРОСОХИ:

П